

隐痛



[隐痛_下载链接1](#)

著者:[法]伊内丝·巴亚尔

出版者:南京大学出版社

出版时间:2020-5

装帧:平装

isbn:9787305107634

【编辑推荐】

★ 《隐痛》在法国出版后引起了很大反响，入围2018龚古尔文学奖、龚古尔中学生奖、法国南锡市书店文学奖、法国花神文学奖、法国处女作奖、法国邮局发送奖等，已被翻译成多国语言。

★

伊内丝·巴亚尔以冷静、冷峻的笔法，向我们讲述了一出由性侵引发的悲剧，除了女主人公心理上难以言说的痛苦，作者首先注重的是探讨女性的身体所遭遇的暴力，女性的身体无时无刻不在经受着的伤害。在性侵这一议题上，我们或多或少更注重受害者心灵上的伤口，相较之下对身体所受的伤害有所忽略，这本《隐痛》正是要呼吁我们关注女性的身体，尤其是遭遇性侵后女性身体所受创伤。

★

这部小说写作手法独特，故事和语言都充满西方式的直白和残酷，既是对遭遇性侵后女性身心所承受痛苦的揭示，也是当代社会人与人之间存在主义式悲剧的写照。

=====

【内容简介】

本书是法国当代女作家伊内丝·巴亚尔的处女作，入围2018年法国最重要的文学奖——龚古尔文学奖。小说以直面现实的笔法和勇气，撕开生活温情脉脉的面纱，讲述了一出由性侵引发的悲剧。三十岁的女主人公玛丽美丽优雅、魅力四射，在巴黎有着体面的工作、相爱的丈夫、幸福的婚姻，正下定决心要一个孩子，对未来的生活充满期待。然而，一场突如其来的强暴成了她命运的分水岭。玛丽承受了巨大的生理、心理上的苦痛，但她的家人和朋友无一人施以援手。她一次次努力尝试自救，却只是陷入更深的深渊，最终不得不以极端的方式“拯救”一家三口。

本书以文学的方式，揭示了女性在被性侵后，身心所遭受的难以想象的伤害和难以言说的痛苦，以及女性主义盛行的背景下全社会对待性侵的可悲态度。而在更深层次的意义上，《隐痛》揭示了人与人之间相处的悲剧，不仅仅有施暴者与受害者之间的，还有亲人与亲人之间、朋友与朋友之间的存在主义式悲剧，乃至人（受害者）对自我和他人存在意义的认知变化。

伊内丝·巴亚尔以冷峻到近乎残酷、惊悚的笔法，向读者展示了生活巨大而复杂的黑洞。

作者介绍:

【作者简介】

伊内丝·巴亚尔（Inès Bayard），1991年出生于法国图卢兹。她喜欢侦探小说，曾经有过在银行工作的经历，作家将这些元素融入了处女作《隐痛》的写作。本书从创作到出版一气呵成，出版后在法国引起很大反响，并入围2018年龚古尔文学奖、龚古尔中学生奖、法国南锡市书店文学奖、法国花神文学奖、法国处女作奖、法国邮局发送奖等。

=====

【译者简介】

焦君怡，沈阳师范大学外国语学院讲师，南京大学法语系博士生，主要从事法国文学研究。译有克洛德·西蒙《导体》（合译）。

目录: 正文
译后记
· · · · · (收起)

[隐痛_下载链接1](#)

标签

南京大学出版社

女性

法国文学

法国

性侵

小说

français→汉语

@译本

评论

读完以后看了作者简介，是91年的，可见故事是新鲜的，一起意外发生的上司对下属的性侵，仍然可以轻而易举地毁掉一个中产出身、受过良好教育、位居银行高级职员是现代女性，那优美的巴黎市区、父亲爱听的古典音乐、母亲精心制作的成长纪念册、周末的海滩……围筑起来的堡垒，都是那么脆弱，矜持甚至成为一种桎梏，让她在被侵害时不能痛骂和疾呼，再混合上生育之痛、职场性劣势、社会营造的肉体耻感，汹汹而来，顺势击垮了女性。身带子宫是个原罪？施害的并不仅是强奸犯。

小说的最后一句，保罗给洛朗的语音留言“鉴定结果是99%，你是托马斯的亲生父亲。”消解了玛丽行为的合理性——她一切的厌恶都建立在“托马斯是自己被上司强奸的产物”这一臆想之上。这强烈的反差让小说充满了荒诞的色彩。玛丽一直笃定地认为托马斯不是洛朗的儿子，她没有尝试去验证，或许因为洛朗和强奸犯给她的性感受几乎相同，洛朗仅仅与上司的身份不同，但在性爱中都粗暴地对待她，这两次性行为都不是她想要的。这些经历让玛丽从男性的附属地位中意识到了自己的主体性。译后记写得也很到位——性侵的痛苦难以和解，反而与日递增。“这世间，有一些悲伤，就像多米诺骨牌。”

是什么样的绝望境地，让一个女人决心杀死孩子和丈夫？小说在引子就推向高潮，既定的结局让玛丽的命运具有了古典悲剧那样强烈的感染力。美狄亚式的痛苦在灼烧着她，“一股暗火在炙烤，极度地灼痛了她那/脆弱的神经与头颅下方的经腱——悲痛对那里的刺激最为强烈”若把史诗言及的部位换成女人的下体，那就是玛丽的感受，当她被上司强暴，那里就永远在隐痛，每一次碰触，都是强烈的刺激。当丈夫进入她的身体，当儿子从那里诞生，无数夜晚和无数白天，她在工作、家庭、事业、友情里颠沛流离，终于决定把自己放逐黑暗，以谋杀作为获取正义的途径。性侵PTSD主题，结构与情节都不复杂，优点在文笔，叙事直接有力，场景细节描写和女性痛苦呼之欲出，更在作者对“身体”的牢牢掌控，唯有女人才能理解女人。

真实

人不能长久地活在激情中。家庭主妇的可怕真相只有当她们面对遭遇那些身为职业女性的敌人时，才会出现。

[隐痛_下载链接1](#)

书评

[隐痛_下载链接1](#)